

## ISO/TC 23 농업기계분야 국제표준화회의

자본재표준과 기계주사 박완용  
02)509-7282 wypark@ats.go.kr

### 1. 출장개요

#### ○ 출장목적

- 국제협력개발기구(OECD)규격의 시험장비, 시험분석방법 및 절차가 ISO789-10(트랙터의 유압시험)규격과 서로 차이가 있어 OECD규격과 ISO 규격과의 일치화를 위한 규격개정 작업에 참여, 개정방향 및 국제표준화 동향 파악

- '03년 동 국제회의시 제안한 2005년도 TC23(농업기계분야)/SC4(트랙터)관련총회, 분과위원회(SC) 및 작업반(WG)회의의 한국유치를 확정

- ※ 2003. 3. 8 ~ 3. 15(8일간) 스페인 마드리드회의에서 우리나라가 2005년 국제회의 개최를 제안하여 잠정적으로 결정하였으나 2004년 3월 핀란드 국제회의에서 최종결정하기로 함

- 출장기간 : 2004. 3. 13(토) ~ 3. 20(토) (8일간)

- 출장지 : 핀란드, Jyvaskyla

#### ○ 출장자

- 우리원 : 자본재기술표준부 자본재표준과 기계주사 박완용
- 민간기관 : 서울대학교 농업생명과학대학 교수 류관희

### 2. 국제회의 개요

- 회의명 : ISO/TC23(농업기계분야)/SC4(트랙터)분과위원회, WG회의 및 총회

- 회의기간 : 2004. 3. 15(월) ~ 2004. 3. 18(토) (4일간)

- 회의장소 : 핀란드 표준협회

- 참가국 : 미국, 영국, 프랑스, 독일 등 14개국 36명

- ※ ISO/TC23회원국 : 총64개회원국(P-member 29개국, O-member 35개국)

- 한국대표단구성 : 총 2명
  - 정부기관 : 기술표준원 자본재과 기계주사 박완용
  - 민간전문가 : 서울대학교 농업생명과학대학 교수 류관희

□ 주요 회의내용

○ SC4(트랙터)회의 관련

- ISO/TC23/SC4(트랙터)는 부속서 1의 범위에 다음사항을 포함시킨  
“ 트랙터 및 다른응용 기계들의 용어 및 인체공학, 안전 및 보조시스템의 친환경성” 등이 포함됨
- ISO/DIS 5673(트랙터 및 기계동력추출 장치의 드라이브 샤프트와 전원입력 접속)
  - DIS의 질문사항과 WG8의 토론사항을 기반으로 ISO/DIS 5673-1과 ISO/DIS 5673-2를 개정함
  - 개정된 초안들을 FDIS투표를 위해 ISO중앙사무국에 제출하고 SC4간사국에 개정된 초안의 복사본을 제출키로함
- SC4는 2004년 2월 1일에 출판된 ISO 500-1(농업용 트랙터 후면부착 PTO 형식1, 2, 3)에 대해서 그 문서를 받아들이고 이사회는 본사항과 정오표의 필요성을 제시한 문서를 배포할

것임

- 고속트랙터의 발표 : SC4는 2004년 3. 16일 회의에서 있었던 SC4의장 Mr. Schauer씨의 구두발표와 WG10의 발표를 받아들이며, WG과 안전성을 포함한 브레이크와 스티어링의 예비프로젝트의 추진에 동의함
- 2004년 국제표준화회의 한국유치 제안 관련
  - SC4는 한국의 2005년 총회개최를 수락하고 총회의 구체적인 일정은 작업의 프로그램과 다른 SC와의 회의편성에 따라 SC4에의해 발표될 것임
  - SC4간사국들은 총회 일정에 대해 SC 4회원국들에게 2004년 6월 30일까지 통보할 것임

○TC23 총회관련

- ISO/TMB의 요구에 따라 모든 ISO/TC들은 그들의 사업계획을 수정하며 새롭고 간결화된 사업계획 형식으로 바꾸기로 함
- 전기기술적요소와 EMC에 대하여 IEC와 ISO/TC23과의 구체적으로 합의된 내용의 초안
  - IEC와 TC23과의 합의사항에 대한 초안이 승인을 위해 협의사항없이 IEC에 의해 제출되었던점을 감안할 때 구체적인 합의사항에 의해 제출된 초안을 철회하며 앞으로도 계속 IEC/SC와 적절

한 협력관계를 구축하는데 동의하여 본 결정은 만장일치로 합의함

- TC23-P멤버들의 ISO/TC23에 대한 참가
  - TC23간사국들은 지난 2년동안 투표에 참가하지 않고 TC23활동에 비협조적이었던 TC23 P-멤버들에 대해서 그들의 멤버상태를 O-멤버로 변경할 것을 권유하고 본 결정은 만장일치로 합의함
- TC23/SC 범위의 인정
  - TC23간사는 그들을 조화된 양식으로 재 작성하여 TC-멤버들에게 검토를 받고 허가를 받는다. 제한에 관련된 문제가 발생시에는 다음 TC회의에서 결정을 위해 검토를 받을 것임. 본 결정은 만장일치로 합의함.

### 3. 주요활동내용

#### □ ISO/TC23/SC4(트랙터)회의

결의사항 259-2004: 의제항목 5 간사국 보고 (ISO/TC 23/SC 4 N 704)

- SC4는 ISO/TC 23/SC 4 N 704에 포함된 간사국의 보고서를 받아들였음.

결의사항 260-2004: 의제항목 5.1 - ISO/TC 23/SC 4 (ISO/TC 23/SC 4 N 704 부록1)의 범위

- ISO/TC 23/SC 4는 다음의 범위의 정의를 받아들였음

- 농업용 트랙터의 표준에 대하여 상세히 기술하고 여기에는“ 트랙터 및 다른 응용 기계들의 용어 및 인체공학, 안전 및 보조시스템의 친환경성 등이 포함”된다.

결의사항 263-2004: 의제항목 6.4 고속 트랙터 - ISO/TC 23/SC 4/WG 10 (ISO/TC 23/SC 4 N 710)의 발표

- SC 4는 2004년 3월 16일 회의에서 있었던 의장 Mr. Schauer씨의 구두발표와 WG 10의 발표를 받아들이며, WG과 안정성을 포함한 브레이킹과 스티어링의 예비사업의 추진에 동의함.

결의사항 264-2004: 의제항목 6.5 운전석 - ISO/TC 23/SC 4/WG 11의 발표

- SC 4(트랙터)는 의장 Mr. Brundage의 구두발표를 받아들였음. 2004년 3월 16일의 회의 결과를 감안할 때, SC 4는 국제규격안(DIS)와 같은 위원회초안(CD)심의를 위한 개정 초안의 배포에 동의함.

결의사항 265-2004: 의제항목 6.8 WG5/PG1의 해산 - ISO/FDIS 17612 농림업

용 트랙터 및 기계 - 운전석, 외부 파워  
트랜스미션 커넥터 (ISO/TC 23/SC 4 N  
712)

- SC 4는 출판된 ISO 17612에 의거하여  
WG5/사업그룹(PG1)의 해산에 동의함.

결의사항 252:2004

주제: ISO/TC 23/SC의 범위의 인정

- ISO/TC 23\* 농림업용 트랙터 및 기계
  - TC 23/SC (TC 23 N 559에서 N 569까  
지 관련)의 보고서와 회의에서 의견을  
고려했을 때;
  - SC 의 제목 및 범위는 그들의 모체 TC  
에 의해 결정되어야 한다는 점을 고  
려했을 때 (ISO 지침서, 제 1 부, 1.5.10  
파 1.6.4 관련) ;

- 요구사항

- TC 23 간사는 그들을 조화된 양식으  
로 재 작성하여 TC 멤버들에게 검토  
를 받고 허가를 받는다. 제한에 관련  
된 문제가 발생 시에는 다음 TC 회의  
에서 결정을 위해 검토를 받을 것임.

본 결정은 단장일치로 합의함.

결의사항 253:2004

주제: TC 23, TC 23/WG 1과 TC 23 SC의 리

포트

- ISO/TC 23\* 농림업용 트랙터 및 기계
  - 협의사항 5 와 6에 의거 (ISO/TC 23 N  
548 REV 관련) ;

허가사항 TC 23 간사국의 리포트 및 WG  
1과 모든 SC들의 리포트를 허가함  
(ISO/TC 23 N 553, N 558에서 N 569까지  
관련).

본 결정은 단장일치로 합의함.

#### 4. 종합의견 및 향후 조치계획

- 종합의견

- 금번 국제표준화회의에서는 TC23회원국  
이면서 정회원(P-member)인 국가가 지  
난2년동안 국제표준화회의의 불참석 및 국  
제투표문서의 투표에 참가하지 않는 등  
TC23활동에 비협조적인 회원국에 대해  
서 참가지위를 O-멤버로 변경하자는 제  
의를 한과 아울러 해당국들에 대하여 강  
하게 질타를 하였으며,  
- 따라서 동 위원회의 정회원인 우리나라  
도 향후 국제표준화 업무와 관련된 투표  
문서의 투표에 누락되는 일이 없도록 하  
고 국제표준화회의에도 적극적으로 참석  
하는 등 표준화활동의 강화가 요망됨

○향후 계획

- 2005년 우리나라에서 개최키로한 ISO/TC23 SC4(트랙터)분야 국제표준화회의 효율적인 운영을 위하여 TC23/SC4의 간사국과 유기적인 협력체제를 구축하고 국제표준화회의 세부개최계획 수립·추진
- 농업기계분야 국제표준화 동향의 신속한 파악을 통한 농업기계분야 국가표준(

KS)의 국제표준 부합화 추진

- 동 분야의 국내 관련업계 및 단체에 통보하여 국제동향 및 추이를 전파
- 2005년 개최되는 동 분야 국제표준화회의에 관련 단체 및 업체가 많이 참석할 수 있도록 하고, 소형트랙터(정원용 및 가든용 트랙터)분야의 국제표준안을 제안하는 등 아국이 동 분야의 국제표준을 주도해 나가고자함